

ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: www.aischool.ed.jp

Principal's Report

Dear AIS Parents,

Thank you for your cooperation this year to keep our campus a COVID-free environment. Based on the rising number of COVID cases in Japan last year at the end of the year, we decided to celebrate Christmas this year on campus by individual classes. Since the beginning of November, each class has been preparing a special presentation to livestream for approximately 10 minutes during the final week of this term. Please access the links to view the presentations. Students will be given a small present from the teachers during the final week of school, but Santa will not be able to hand out presents this year. We will inform them that Santa may visit their homes during Christmas to give them something special if they behave well!

As I informed everyone at the start of this academic year, my wish is "to be able to open the doors to the school for all 180 days of safe instruction." In order to attain this, it is imperative that the school continues the current safety guidelines. The state of emergency has been lifted in Japan as businesses need opportunities to increase sales. However, the Japanese government has tightened its borders by restricting foreigners from entering the country again.

It will likely take the remainder of this month to learn about the effects and spreading of the new omicron variant and people receiving a third vaccine before we can begin lifting restrictions. I regret having to inform families to not gather on campus but appreciate your understanding and cooperation.

Wishing you a safe, peaceful Christmas season and a New Year full of joy!
Jay Burke, principal

AIS保護者の皆様へ、

今年はAISをコロナ感染から守るためにご協力いただき感謝いたします。昨年末の感染者数の増加をふまえて、今年の校内クリスマス発表会は個々のクラスで行うことにしました。11月の下旬より練習を開始し、今学期最後の1週間におよそ10分間ライブストリームで発表しますのでリンクにてご覧ください。生徒たちへのささやかなプレゼントは今年はサンタさんからではなく担任から渡します。生徒たちには「お利口にしていたらクリスマスの日に自宅に届けてくれるかも」と伝えておきます。

新学期の開始時に私は今学年度「180日の授業をスクールにて行いたい」とお伝えしました。これを実現するためにはスクールの感染防止対策を継続する必要があります。緊急事態宣言は解除されましたが、これは特に産業を活発にするためには必要なことです。しかし行政は再度外国人の入国を禁止する発表をしました。制限の緩和を行うのはまだ先のことになりそうです。コロナのオミクロン株の影響を知るには今月いっぱいばかり、3回目のワクチン接種の実施も影響するでしょう。保護者の皆様に校内で集まることを禁止するのは残念ですが、ご協力とご理解をお願いします。

皆様にとって安全で平安のあるクリスマスと喜びで溢れる新年を迎えられるよう願っています。

校長 バルク ジェイ

DATES TO REMEMBER

Dec. 22 (Wed.)	- Last Day of Term 1
Dec. 23 - Jan. 5	- Winter Holiday
Jan. 6 (Thu.)	- First Day of Term 2

“For the Lord gives wisdom and from His mouth come knowledge and understanding.” Proverbs 2:6